

А. Михайлова

ОСОБЕННОСТИ ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ КОСВЕННЫХ ЭВИДЕНЦИАЛЬНЫХ МАРКЕРОВ В АНГЛОЯЗЫЧНЫХ ПУБЛИЦИСТИЧЕСКИХ ТЕКСТАХ

Термин *эвиденциальность* подразумевает специальное средство маркировки того, что говорящий или иное лицо были авторами или свидетелями высказывания. Именно на основании того, каким именно способом субъекту речи стало известно о сообщаемом событии, в лингвистике принято различать а) прямую эвиденциальность, б) косвенную эвиденциальность, в) инференциальную эвиденциальность.

В рамках данной работы рассмотрим результаты нашего исследования в отношении косвенной эвиденциальности. В результате анализа ста высказываний, содержащих маркеры эвиденциальности разных типов в публикациях таких англоязычных СМИ, как «The Guardian», «BBC News», «HuffPost», «Spectator», «The Sun», «New York Times», «The Economist», мы сделали вывод, что для современного англоязычного публицистического текста характерно доминирование косвенного типа эвиденциальности, на которую приходится 46 % всех примеров.

Языковыми маркерами косвенной эвиденциальности в англоязычных СМИ обычно являются синтаксические конструкции или лексические единицы, которые являются показателями чужой речи: *reportedly, they say, as he said, she said that* и т.п. Наиболее представленными в нашем материале языковыми средствами реализации данного типа эвиденциальности являются синтаксические конструкции, состоящие из двух компонентов: а) субъекта, выраженного именными частями речи, б) предиката, представленного глаголом речевой деятельности: *to say* ‘to state as an opinion or judgment; declare’, *to tell* ‘to notify (someone) of something; inform’: *One of them “may have already crossed the Italian-French border, to reach Gard, a department in southern France, in the Occitanie region,” the agency says.* Субъектно-предикатная разновидность эвиденциальных маркеров является наиболее популярным инструментом введения чужой речи в англоязычной публицистике, поскольку одновременно репрезентует источник информации, что является показателем точности и достоверности сообщаемых сведений, и в то же время выбор глагольного компонента конструкции позволяет автору текста остаться нейтральным и объективным при передаче данных. Контекстуальными вариантами рассмотренной выше субъектно-предикатной конструкции в англоязычных средствах массовой информации могут выступать конструкция *according to* или лексическая единица *reported/reportedly*: *Twitter shares plummeted more than 2 % on the news, first reported by Re/code on Tuesday.* Благодаря семантике лексической единице *reported* адресант маркирует, а адресат идентифицирует сведения как сообщенные. Доминирование данного типа эвиденциальности в англоязычных медийных текстах обусловлено, на наш взгляд, одной из основных функций публицистики – информирующей, в рамках которой передача сведений, полученных из разных источников, является одним из приоритетов данного стиля.